COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 24 mei 1983

inzake een procedure op grond van artikel 85 van het Verdrag (IV/181 — Cematex)

(Slechts de teksten in de Franse, de Duitse, de Italiaanse, de Engelse en de Nederlandse taal zijn authentiek)

(83/252/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 17 van 6 februari 1962, Eerste verordening over de toepassing van de artikelen 85 en 86 van het Verdrag (1), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Griekenland, en met name op de artikelen 6 en 8,

Gezien Beschikking 71/337/EEG van 24 september 1971 (2), waarbij de Commissie overeenkomstig artikel 85, lid 3, van het Verdrag tot en met 30 november 1982 vrijstelling van het kartelverbod heeft verleend ten gunste van het besluit van het „Comité européen des constructeurs de matériel textile" (Cematex) tot vaststelling van het tentoonstellingsreglement van de ITMA (Internationale textielmachine-expositie),

Gezien het verzoek om verlenging van die beschikking, ingediend op 19 november 1981 door Cematex,

Na bekendmaking van het essentiële gedeelte van het tentoonstellingsreglement van de ITMA overeenkomstig artikel 19, lid 3, van Verordening nr. 17 in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 20 van 25 januari 1983,

Geraadpleegd het Adviescomité voor mededingingsregelingen en economische machtsposities,

I

(1) Overwegende dat Cematex een vereniging zonder rechtspersoonlijkheid is die in 1953 is opgericht ; dat Cematex in het kader van zijn bevoegdheden verantwoordelijk is voor de organisatie om de vier jaar van een ITMA ; dat zowel de aanmelding verricht op 25 oktober 1962 als het verzoek om verlenging van de beschikking houdende vrijstelling van het kartelverbod van de Commissie krachtens artikel 85, lid 3, van het Verdrag van 24 september 1971 op deze taak betrekking heeft ;

(2) Overwegende dat de volgende nationale verenigingen, die onder hun leden het grootste deel van de constructeurs van materieel voor de textielindustrie uit hun respectieve landen tellen, lid zijn van Cematex :

— Fachgemeinschaft Textilmaschinen im Verein Deutscher Maschinenbau-Anstalten eV (VDMA),
Lyoner Straße 18,
D-6000 Frankfurt am Main 71 ;

— Syndicat des contructeurs belges de machines textiles (Symatex),
Lakenweversstraat 21,
B-1050 Brussel ;

— Union des constructeurs de matériel textile de France (UCMTF),
10, avenue Hoche,
F-75382 Parijs Cedex 08 ;

— British Textile Machinery Association (BTMA),
220/224 The Royal Exchange,
GB-Manchester M2 7BX ;

— Associazione costruttori italiani di macchinario per l'industria tessile (ACIMIT),
Via Tevere 1,
I-20123 Milaan ;

— Groep Textielmachines (GTM) van de Vereniging voor de Metaal- en de Elektrotechnische Industrie FME,
Bredewater 20,
NL-2715 CA Zoetermeer ;

— Société suisse des constructeurs de machines (VSM), Groupe „Machines textiles",
4, Kirchenweg,
CH-8032 Zürich ;

(1) PB nr. 13 van 21. 2. 1962, blz. 204/62.
(2) PB nr. L 227 van 8. 10. 1971, blz. 26.

(3) Overwegende dat de statuten van Cematex sinds Beschikking 71/337/EEG geen wijzigingen hebben ondergaan ; dat derhalve voor de essentiële inhoud van deze statuten naar die beschikking moet worden verwezen ;

(4) Overwegende dat de essentiële inhoud van het tentoonstellingsreglement van de ITMA thans de volgende is :

a) de deelnemers aan de ITMA verbinden zich ertoe behalve het reglement van deze associatie alle later door de organisatoren om redenen van orde en veiligheid genomen besluiten te zullen naleven ;

b) het tot de ITMA toegelaten materieel is : machines voor de textielindustrie, met inbegrip van weef- en breimachines, hun toebehoren, naaimachines en machines voor de kledingindustrie, meet- en controleuitrusting en -apparaten en elektrische installaties en machines die worden gebruikt in de textiel- of kledingindustrie ;

c) slechts machines van exposanten mogen worden gebruikt voor de demonstratie van toebehoren in het kader van de ITMA ;

d) als exposant worden alleen die firma's toegelaten die ten aanzien van het tentoongestelde materieel althans twee van de drie volgende functies vervullen : „ontwerpen", „fabricage", „verkoop", en aan de volgende voorwaarden voldoen :

— door het verzoek om inschrijving bij de ITMA te ondertekenen verbindt iedere exposant zich, gedurende het jaar van de ITMA en het daaraan voorafgaande jaar rechtstreeks noch indirect door tussenkomst van een vertegenwoordiger of enige andere wederverkoper weef- of breimachines en maquettes die een getrouwe reproduktie van deze machines vormen — met uitzondering van al het andere propagandamateriaal waarvan de tentoonstelling voortaan volledig vrij is — op enige beurs, tentoonstelling, salon of andere nationale of internationale manifestatie in de landen die onder het reglement vallen te presenteren (1) ;

— alle constructeurs die via een licentieovereenkomst of een overeenkomst tot technische samenwerking gebonden zijn, kunnen op de ITMA de machines of toebehoren die onder die overeenkomst vallen tentoonstellen. Stelt iemand echter in het jaar van de ITMA of het voorafgaande jaar één of meer machines die onder de overeenkomst vallen op een andere beurs, tentoonstelling, salon of manifestatie in één van de landen die onder het reglement vallen tentoon, dan volgt daaruit ook de uitsluiting van de wederpartij voor het gehele gedeelte van zijn programma dat onder de genoemde overeenkomst valt ;

— indien aan de ITMA multinationale vennootschappen deelnemen of ondernemingen uit eenzelfde concern, dan zijn de bovenstaande voorschriften op alle ondernemingen van de groep of behorend tot de multinationale vennootschap van toepassing ;

e) niet naleving van de bovenstaande verbintenis leidt automatisch tot uitsluiting van de lopende ITMA en het verlies van de gestorte waarborgsommen, dan wel tot het niet toelaten tot de volgende ITMA ;

f) Cematex kan, op verzoek, in het jaar van de ITMA en in het voorafgaande jaar, toestaan dat textielmachines ter beschikking worden gesteld van exposanten op andere beurzen, tentoonstellingen of salons die worden gehouden in één van de landen die onder het reglement vallen, en wel onder de volgende voorwaarden :

— deze machines moeten uitsluitend dienen tot demonstratie van machines of uitrustingen die niet tot de ITMA zijn toegelaten ; zij moeten ten minste twee jaar tevoren zijn geconstrueerd en reeds op vroegere tentoonstellingen zijn gepresenteerd,

— alle merken of aanduidingen waarmee de machines kunnen worden geïdentificeerd moeten worden verwijderd of verborgen,

— ten gunste van deze machines mag ter plaatse geen enkele commerciële handeling (reclame, uitgifte van catalogi, offerten enz.) worden ondernomen,

— de aanwezigheid van deze machines op de bovengenoemde manifestaties moet vooraf door Cematex worden goedgekeurd, die deze goedkeuring kan weigeren indien deze rechtstreeks of indirect tot ontduiking van het reglement kan dienen,

— alleen constructeurs die op de ITMA exposeren kunnen deze toestemming aanvragen ;

g) Cematex kan, op verzoek, de deelneming aan een expositie zonder oogmerk van verkoop toestaan, indien deze uitsluitend :

— het doel heeft een bepaalde regio te presenteren of historische doelstellingen heeft,

(1) De tien landen van de EEG alsmede Zwitserland, Oostenrijk, Spanje, Finland, Noorwegen, Portugal, Zweden en Turkije.

— wetenschappelijke of educatieve doelstellingen heeft (b.v. congressen, universiteiten),

— een openbaar belang dient (b.v. defensie, arbeidsveiligheid, ergonomie, bescherming van het milieu);

aantal en soort van de machines moeten overeenkomen met het karakter van de manifestatie;

h) als beurzen, exposities of salons worden niet beschouwd de aanbieding door een constructeur in zijn lokalen of in die van zijn filialen, van machines van eigen fabrikaat, noch de aanbieding door vertegenwoordigers, dealers, handelaren of wederverkopers in hun eigen lokalen of in die welke zij permanent gebruiken, van machines met welker afzet zij zich bezighouden;

i) het algemeen secretariaat, het organisatiecomité en de nationale associaties zijn bevoegd controle uit te oefenen, ten einde zich er van te verzekeren dat de constructeurs die aan de ITMA deelnemen de door hen aangegane verbintenis naleven;

j) wordt een exposant uitgesloten van een ITMA of wordt zijn toelating daartoe of zijn deelneming aan een bijzondere manifestatie of beurs (1), waaronder begrepen deelneming met het doel demonstraties te geven, geweigerd, dan stelt het secretariaat van het Cematex hem daarvan bij aangetekende brief in kennis met opgave van de redenen van zijn besluit; de exposant kan tegen dit besluit binnen 14 dagen verzet aantekenen door beroep in te stellen bij een arbitragecommissie dan wel bij de bevoegde rechter van de plaats waar de ITMA wordt gehouden;

(5) Overwegende dat Cematex sinds Beschikking 71/337/EEG twee ITMA onder zijn hoede heeft genomen, één te Milaan in 1975 en de andere in Hannover in 1979; dat geen enkel verzoek om toelating tot deze ITMA dat beantwoordde aan de voorwaarden in het reglement is geweigerd; dat daarentegen een aantal weigeringen is uitgesproken met betrekking tot verzoeken die niet aan deze voorwaarden voldeden; dat Cematex onder die omstandigheden, ten einde een objectieve toepassing van het tentoonstellingsreglement ITMA te verzekeren, op verzoek van de Commissie de bovengenoemde beroepsprocedure heeft ingevoerd (zie punt I, 4, c));

(6) Overwegende dat is gebleken dat voor de exposanten van bepaalde machines en uitrustingen die niet tot de ITMA zijn toegelaten, in het kader van hun tentoonstellingen de aanwezigheid van textielmachines voor demonstratie van hun materieel noodzakelijk is; dat Cematex zijn reglement op verzoek van de Commissie in dier voege heeft gewijzigd dat in het jaar van de ITMA en het voorafgaande jaar voortaan de aanwezigheid van textielmachines op dergelijke tentoonstellingen kan worden toegestaan (zie punt I, 4, g));

(7) Overwegende dat voortaan eveneens te allen tijde de deelneming kan worden toegestaan aan tentoonstellingen met wetenschappelijk, educatief en historisch doel of van openbaar belang (zie punt I, 4, g));

(8) Overwegende voorts dat de presentatie door een constructeur van zijn machines of door zijn vertegenwoordigers in hun respectieve lokalen voortaan volledig vrij is (zie punt I, 4, h)); dat hetzelfde geldt voor de deelneming aan tentoonstellingen met propagandamateriaal zoals foto's, catalogi, enz., met uitzondering van maquettes die de machines getrouw weergeven (zie punt I, 4, d), eerste gedachtenstreepje);

(9) Overwegende dat er ten slotte aan dient te worden herinnerd dat het textielmaterieel en met name de machines meestal zware en ingewikkelde ensembles vormen die moeten worden vertoond terwijl zij in werking zijn, waarvan de verplaatsing en de installatie zeer hoge kosten meebrengen en die technische en financiële deelneming van de constructeurs noodzakelijk maken; dat de noodzaak om onder die omstandigheden de tendens naar een versnippering van de tentoonstellingen in de betrokken bedrijfstak af te remmen, bijzonder wordt gevoeld;

(10) Overwegende dat naar aanleiding van de bekendmaking volgens artikel 19, lid 3, van Verordening nr. 17 geen opmerkingen van derden zijn binnengekomen als gevolg waarvan de beoordeling van de Commissie van het ITMA-reglement zou moeten worden gewijzigd;

II

(11) Overwegende dat om dezelfde redenen als reeds in Beschikking 71/337/EEG zijn opgegeven en waarnaar dient te worden verwezen, de volgende bepalingen welke door Cematex inzake het ITMA-reglement zijn aangenomen, een besluit van een vereniging van ondernemersverenigingen opleveren en vallen onder het verbod van artikel 85, lid 1, van het Verdrag:

— de verbintenis van de exposanten om gedurende het jaar van de ITMA en het voorafgaande jaar rechtstreeks noch indirect door tussenkomst van commerciële tussenpersonen dan wel via de tentoonstelling van maquettes, deel te nemen aan enige nationale of internationale manifestatie georganiseerd in de landen die onder dit reglement vallen, behalve in bepaalde gevallen welke door Cematex zijn goedgekeurd;

(1) Onder „manifestatie of bijzondere beurs" worden met name verstaan de manifestaties genoemd in punt 4, f) en g), hierboven.

— de uitsluiting van de lopende ITMA, of de niet-toelating tot de volgende, van machines van iedere constructeur die deze heeft tentoongesteld of doen tentoonstellen, zelfs via maquettes, op andere nationale of internationale manifestaties ;

— de uitsluiting van de ITMA van de constructeur die partij is bij een licentieovereenkomst of een overeenkomst tot technische samenwerking inzake de machines of toebehoren die onder de overeenkomst vallen, indien zijn wederpartij in het jaar van de ITMA of het voorafgaande jaar een of meer van deze machines tentoonstelt op andere tentoonstellingen in één van de landen die onder het reglement vallen ;

— de uitsluiting van de ITMA van alle ondernemingen uit eenzelfde concern of van multinationale vennootschappen indien één daarvan in het jaar van de ITMA of het voorafgaande jaar heeft deelgenomen aan andere tentoonstellingen in één van de landen die onder het reglement vallen ;

— het verbod andere machines dan die van de exposanten te gebruiken voor de demonstratie van toebehoren in het kader van een ITMA ;

— het vereiste van de goedkeuring van Cematex om textielmachines ter beschikking van exposanten te mogen stellen op andere beurzen in de landen die onder het reglement vallen, voor demonstratie van machines of uitrustingen die niet tot de ITMA zijn toegelaten, mits althans deze machines langer dan twee jaar geleden zijn geconstrueerd en reeds op vroegere beurzen zijn tentoongesteld en hun merk niet zichtbaar is ;

III

(12) Overwegende dat het reglement van de ITMA, dank zij de talrijke versoepelingen welke Cematex daarin heeft aangebracht (zie de punten I, 4, d), eerste gedachtenstreepje, f), g) en h)), voortaan op objectievere en veel minder dwingende wijze kan worden toegepast ;

Overwegende dat, onder deze omstandigheden, de vrijstellingsbeschikking die de Commissie op 24 september 1971 heeft genomen, kan worden verlengd door toepassing van artikel 8, lid 2, van Verordening nr. 17, omdat aan de voorwaarden voor toepassing van artikel 85, lid 3, van het Verdrag nog wordt voldaan op dezelfde gronden als die welke in de genoemde beschikking zijn uiteengezet ; dat immers de concentratie van manifestaties die door het ITMA-reglement wordt bewerkstelligd, met name mogelijk maakt dat, tegen lagere kosten, bijna het totale aanbod van machines met elkaar kan worden vergeleken, hetgeen tot gevolg heeft dat de producenten ertoe worden geprikkeld de gebruikers beter voor te lichten door hun een volledig overzicht van de markt te bieden zonder dat zij vele reizen moeten maken, en dat de afzet van de produkten wordt vergemakkelijkt ; dat het ITMA-reglement, rekening houdend eveneens met de daarin aangebrachte versoepelingen (zie punt I, 4, d), eerste gedachtenstreepje, f), g) en h)) anderzijds geen beperkingen met zich brengt die niet onmisbaar zijn voor het bereiken van de voordelen die voortvloeien uit de rationalisatie van beurzen en tentoonstellingen, en de mededinging tussen de betrokken handelsfirma's niet uitschakelt ;

Overwegende dat trouwens de clausules genoemd in punt I, 4, d), tweede en derde gedachtenstreepje, passen in de samenhang van de doelstellingen van het ITMA-reglement, te weten de rationalisatie van beurzen en tentoonstellingen van textielmachines en, om met de in Beschikking 71/337/EEG genoemde en hierboven uiteengezette redenen vergelijkbare redenen, de voorwaarden voor toepassing van artikel 85, lid 3, van het Verdrag vervullen ;

(13) Overwegende dat derhalve gevolg kan worden gegeven aan het verzoek van Cematex om de beschikking van de Commissie van 24 september 1971 te verlengen ; dat deze, rekening houdend met het feit dat de ITMA om de vier jaar wordt gehouden, kan worden verlengd voor een periode welke eindigt op 31 december 1995 ;

(14) Overwegende dat, om redenen gelijk aan die welke in Beschikking 71/337/EEG zijn uiteengezet, aan de onderhavige beschikking verplichtingen dienen te worden verbonden,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

De beschikking houdende vrijstelling van het kartelverbod overeenkomstig artikel 85, lid 3, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap welke op 24 september 1971 door de Commissie is genomen ten gunste van het besluit van het Cematex tot vaststelling van het tentoonstellingsreglement van de ITMA, wordt verlengd tot en met 31 december 1995.

Artikel 2

Het Cematex stelt de Commissie onverwijld in kennis van alle gevallen van uitsluiting en van weigering van toelating tot een ITMA of van deelneming aan een bijzondere manifestatie of beurs, onder opgave van de redenen daartoe.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de volgende ondernemersverenigingen :

— Comité européen des constructeurs de matériel textile (Cematex),
4, Kirchenweg,
CH-8032 Zürich ;

— Fachgemeinschaft Textilmaschinen im Verein Deutscher Maschinenbau-Anstalten eV (VDMA),
Lyoner Straße 18,
D-6000 Frankfurt am Main 71 ;

— Syndicat des constructeurs belges de machines textiles (Symatex),
Lakenweversstraat 21,
B-1050 Brussel ;

— Union des constructeurs de matériel textile de France (UCMTF),
10, avenue Hoche,
F-75382 Parijs Cedex 08 ;

— British Textile Machinery Association (BTMA),
220/224 The Royal Exchange,
GB-Manchester M2 7BX ;

— Associazione costruttori italiani di macchinario per l'industria tessile (ACIMIT),
Via Tevere 1,
I-20123 Milaan ;

— Groep Textielmachines (GTM) van de Vereniging voor de Metaal- en de Elektrotechnische Industrie FME,
Bredewater 20,
NL-2715 CA Zoetermeer ;

— Société suisse des constructeurs de machines (VSM), Groupe „Machines textiles",
4, Kirchenweg,
CH-8032 Zürich.

Gedaan te Brussel, 24 mei 1983.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESSEN
Lid van de Commissie